

· 宇宙历险科幻系列 ·

〔俄罗斯〕基尔·布雷乔夫 著 严信长 译

险象环生

YUZHOU LIXIAN KEHUAN NILE

安徽少年儿童出版社

宇宙历险科幻系列

险象环生

〔俄罗斯〕基尔·布雷乔夫 著
严信长 译

安徽少年儿童出版社

Q887/04

(皖)新登字 06 号

图书在版编目(CIP)数据

险象环生/(俄)布雷乔夫著;严信长译. —合肥:安徽少年儿童出版社,1999.3

(宇宙历险科幻系列)

ISBN 7-5397-1580-4

I. 险…

Ⅰ. ①布… ②严…

Ⅱ. 儿童文学-科学幻想小说-作品集-俄罗斯-现代

Ⅳ. I511.284

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 02388 号

安徽少年儿童出版社出版发行

(合肥市跃进路 1 号)

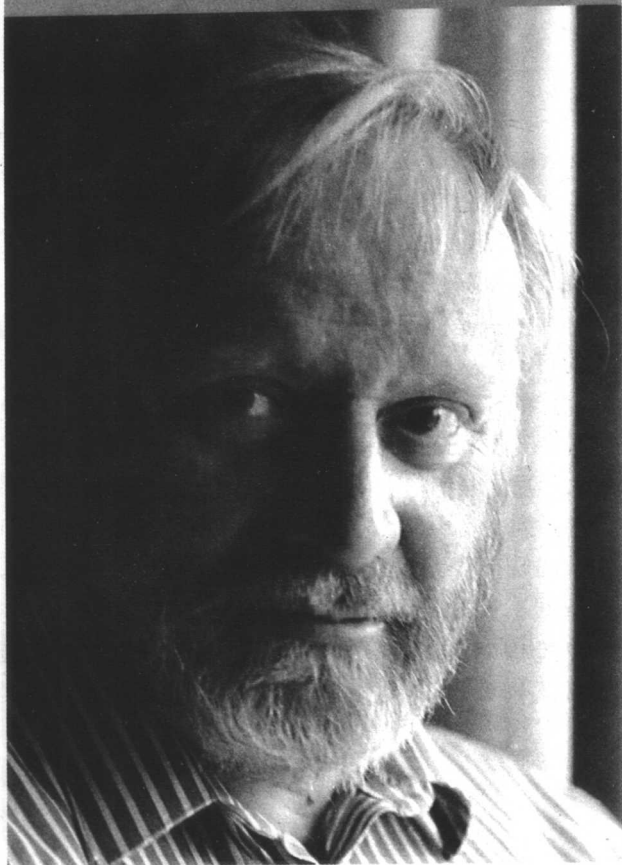
新华书店经销 合肥商中印刷厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:8.75 插页:4 字数:15 万

1999 年 3 月第 1 版

1999 年 3 月第 1 次印刷

定价:9.50 元



Karp Byrnes

作者简介：基尔·布雷乔夫(1934—)，原名伊戈尔·福赛沃洛道维奇·冒哲依柯，莫斯科人。地理学博士，现在莫斯科东方地理研究所主持东南亚地理研究工作。他同时还是俄罗斯总统奖金和荣誉称号评审委员会主任委员，俄罗斯联邦东方文学研究院院士，俄罗斯当代著名儿童科幻小说家，前苏联国家文学艺术奖获得者。

基尔·布雷乔夫是他创作科幻小说时用的笔名。他根据自己的研究成果创作的科幻小说独树一帜，其中以21世纪80年代的小姑娘阿莉萨为主人公创作的儿童科幻小说，尤其受到孩子们的欢迎。这些作品包括以幼年阿莉萨为主人公的总名为《出不了事的小姑娘》的7篇系列短篇小说和以入学后的儿童与少年阿莉萨为主人公的总名为《阿莉萨历险记》的10余部系列中篇小说。这些作品有不少被改编为电影或电视片，仅在我国播放的就有《锈船岛的奇遇》《第三星球的秘密》等。

这次出版的“宇宙历险科幻系列”(共4部)，由基尔·布雷乔夫先生无偿提供中文出版权。他非常高兴能在中国这样一个儿童大国出版他的作品。他说：“促进我们两个伟大国家人民之间的友谊，乃是儿童文学家的责任。”

致亲爱的中国小读者

亲爱的中国小读者：

我得知你们读了我的“阿莉萨历险系列”^①，知道阿莉萨是一个生活在一百年以后的小姑娘，你们非常喜欢这些书，我真挚地谢谢你们！

我愿意对你们说说，我是怎么开始写阿莉萨的。

很多年以前，我的女儿阿莉萨诞生了，当她满六岁时，我想：如果她生活在下一个世纪多好！那时候人类一定能飞上火星，飞上任何一个星球，已经没有了饥饿和疾病。但是要知道人类也不会是一个样子，他们中有善良的人，也有凶恶的人；有慷慨的人，也有吝啬的人；有愉快的人，也有忧郁的人；有的人感到高兴，也有人感到悲伤。那时候人类的生活和现在也不一样，可以肯定比今天好得

^① “阿莉萨历险系列”，安徽少年儿童出版社1995年出版，包括《第三星球的秘密》《智慧飞船“盖多”》《大西洲的沉没》《小行星上的俘虏》四部科幻小说。

多。

我为什么喜欢给孩子们写书呢？因为他们是未来的成年人，他们将飞到遥远的星球，他们将深入到海底，他们会在瞬间里飞到地球的每个角落。

当然，我的未来孩子的故事是我虚构的，但是我希望你们——未来的孩子们，每个人都是我小说中的主人翁，将来成为勇敢的人、聪明的人、高尚的人、勤劳的人。

我写故事中的小姑娘阿莉萨和她的朋友们都已经长大了。我的女儿阿莉萨已经有了自己的孩子，孩子很快就会读自己的故事了。在我们国家已经摄制了很多有关阿莉萨的电视剧，因此我们的小孙子早就认识阿莉萨了，我希望中国的孩子也和她交朋友，你们和我以及你们的父母不一样，因为我们都是成年人了，你们是风华正茂，前途无量。

我祝你们幸福。

我希望地球上的所有孩子都是朋友。

你的真挚的朋友：基尔·布雷乔夫

目 录

致亲爱的中国小读者 [俄]基尔·布雷乔夫

第一部 天外来客

1. 获准去珀涅罗珀行星	1
2. 让格列市	3
3. 自由主义造成的损失	5
4. 纪念品大街	9
5. 一切为了奸细	12
6. 富克斯的两副面孔	16
7. 帕什卡在哪里	22
8. 公主的护照	26
9. 金属废料中的铠甲	29
10. 委屈了侯爵	38
11. 另一个让格列市	42
12. 公主的带浴室的房间	45

13. 国王的宴会	51
14. 骑士的申诉	56
15. 骑士比武	61
16. 不幸的决斗	69
17. 胜利者没有逃脱惩罚	79
18. 宫廷里的审判	83
19. 刽子手的证词	89
20. 逃出城市	94
21. 小丑,再见	96
22. 又是富克斯	102
23. 你们不会相信我们去过那里	105

第二部 野人度假村

1. 半只有角的狗	109
2. 野人捕鱼	113
3. 请野人喝茶	118
4. 那里曾经是个城市	123
5. 野人在城市的废墟上	127
6. 拦路虎	131
7. 城市来的消息	137
8. 他们相互爱护	143
9. 狗生活在哪里	153
10. 寻找野人	160
11. 帕什卡失踪了	165

12. 会说话的鼠虎	168
13. 野人准备逃了	173
14. “我数到十……”	178

第三部 宇宙大盗

1. 到勃拉斯塔克去尝斯克鲁鲤	183
2. “把我也带去吧!”	187
3. 他们谁也没有碰到	194
4. 行星上的检疫所	197
5. 贵宾旅馆	200
6. 流亡者	204
7. “你们把他藏在哪儿?”	208
8. 这是怎样发生的	213
9. 考古学家回来了	218
10. “女旅行家”爱上珠宝	224
11. 强盗婆	229
12. 小监狱	239
13. 逃跑	244
14. 宇宙中的紧张时刻	249
15. 没有想到	258
16. 装满珠宝的匣子	262
17. 制伏强盗	264

第一部 天外来客

1. 获准去珀涅罗珀行星

当天，阿莉萨飞奔少年自然科学家工作站，仿佛有一群宇宙飞龙在后面追赶她似的，在离门口很远的地方，就喊叫起来：

“一切都很顺利！”

看来已经没有什么问题。

工作站里的正常生活一下子停顿了。

饲养猴子的贾瓦德从直立猿人赫拉克手里夺下香蕉，连皮一块儿往自己嘴里塞。

阿尔卡沙把快速成熟的豌豆种子撒了一地，它们当场就发芽，过了五秒钟，豆秸已经绕住阿尔卡沙，仿佛是古希腊的蛇神劳科纳。

骑在海豚格里会卡背上的玛莎滚到水里去了，海豚也跟着她潜入水底，在那里找到她，并且用鼻子把她推出水面。

这时候，帕什卡正坐在生物实验室里，培育巨型蜻蜓。他把电子显微镜推到地板上，而将早晨按大小挑出来的基因搞乱了。

少年生物学家们围住阿莉萨，争先恐后地提问题。

“真的批准了吗？”

“什么时候动身？”

“要带些什么东西呢？”

“什么时候回来？”

“安静，同学们！”阿莉萨说，“我把全过程按先后次序说明一下：已经批准我们去珀涅罗珀行星，时间是整个暑假，将住在热带丛林，为我们的博物馆收集植物和野兽。如果走运的话，可能还有新的发现。在那里我们还可以洗澡、晒太阳等等。明白了吗？”

“明白了！”

“后天动身，先到冥王星，从那里乘星际定期远航飞船去珀涅罗珀行星。自己不需要带什么东西，我的父亲已经为我们联系好了，我们需要的东西，那里都准备了。”

“有没有大人和我们同行呢？”

“好在一个人也没有，不过有一位熟悉我们的姑娘在珀涅罗珀行星迎接我们，带我们去热带丛林。”

“很遗憾！”帕什卡说，“我喜欢自由。”

“不要转移注意力！”玛莎生气地说，“你总应该了解你的妈妈，她是不会放过你的。”

“在有理智的范围内，”帕什卡反驳说，“我享受独立地位。”

已经等了很久的直立猿人向贾瓦德伸出手说：

“香蕉。”

赫拉克已经学了半年会话，可是，除了食品的名称外，它什么也不想学。

“我要把植物标本夹带去，”阿尔卡沙说，“珀涅罗珀行星上一定没有。”

“我的深水潜球也要带去！”玛莎说。

“我，”帕什卡声明，“我认为应该武装自己，在热带丛林我们可能遇到危险。”

“假如有危险，就不会批准我们去了！”阿莉萨说。

“你能赤手空拳战胜狮子吗？”帕什卡并不同意。

“不要听他的。”玛莎说，“总之我不明白，研究生物学的人，是否都应该和尤利霸主打过仗。”

“我希望，”帕什卡反驳说，“能在不设防的宇宙中经受危险，譬如有人喊叫着‘救救我！’向我跑来，帕什卡就要见义勇为。”

“你只能瞪着眼睛看他，”玛莎说，“勇敢的骑士！”

帕什卡气得满面通红，淡褐色的头发散乱了，眼睛炯炯发光。他急忙向贾瓦德跑去，从贾瓦德手里撕下一只香蕉，瞄准刚从水池里探出头来的海豚。

“傻瓜，游上来了，巨大的怪物！”帕什卡高声说，“是最勇敢的骑士兰谢洛特爵士叫你来决斗的吗？”

2. 让格列市

现在应该说说，少年生物学家为什么想去珀涅罗珀行星。

二十年前，宇宙飞船“小熊星座”号在波卢古斯的指挥下，飞往自己的故乡皮拉格时，在一颗已知的卡桑德拉

行星附近,发现一颗过去从来没有人发现的行星,虽然沿这条航线已经飞行过几千航次的飞船。不用说波卢古斯命令往那里着陆。星球上有绿色的森林、银色的雪山、蓝色的海洋,林中草地的上空飞舞着蝴蝶和各种尾巴的鸟:有长尾的、卷曲的、对生的,甚至有四条尾巴的。蓝色的、绿色的、橙黄色的松鼠在树林里奔跑。草原上跳跃着金色的蝈蝈。

凉快的夜晚,小河里的水是温暖的,炎热渐渐变成寒冷。所有树上的水果全都是成熟的,雨只往没有人居住的地方下。风是轻微的,从来没有大风。

波卢古斯和船员在这个行星上度过了两个月,每天到清澈的小河里洗澡,在雪山上滑雪,皮肤晒得黝黑,各人体重增加了三公斤。然而行星上没有遇到过人和猛兽,甚至一只蚊子。最后波卢古斯费了很大的劲从森林里和平原上找到了飞船的全体船员,勉强说服他们回来。

宇航员带着叹息和留恋离开这个吸引人的行星。

“等着我们。”他们一再说,好像害怕行星会从轨道上消失。由于这颗行星很像古希腊旅行家游记中的珀涅罗珀,因此他们就把这颗行星叫做珀涅罗珀行星。

当波卢古斯在皮拉格讲起这颗刚发现的行星时,开始没有人相信他。勇敢的船长当场脱去衣服,让大家看看他那神话般强健的身体、青铜色的黝黑的皮肤,大家才相信珀涅罗珀行星的存在。

有几个考察团相继飞往珀涅罗珀行星,波卢古斯的热情洋溢的讲话得到完全证实,于是确定把珀涅罗珀行星列为旅行者的自然资源保护区。

有一个专门委员会计划在珀涅罗珀筹建一个旅游首

都。那么这个首都叫什么名称？大家议论纷纷。不知是谁建议用地球、冥王星、皮拉格、波波卡捷佩帕每个词的第一个字，组成一个名称叫“地冥皮波”。但连起来读，似乎感到特别别扭，于是委托电脑从银河系语言中挑选出了一个最美丽的词汇“让格列”，按皮拉格语的意思是“愉快的风从高山吹来”。

大家都赞成这个名称，便把它送到艺术家和诗人那里，让他们作诗画画，来吸引游客。很多宣传画和赞美诗就这样出来了。其中最著名的有三幅画。

第一幅画的是山水相依的城市，画上有两句诗：

快些飞来吧，

光荣的让格列市恭候您的到来！

第二幅是一幅立体的音乐狂欢节的画，画上的诗是这样的：

来参加狂欢节，

请登上光荣的让格列市！

第三幅画画出让格列市郊鲜艳的百花，诗人同样也配上两句诗：

多么鲜艳的花朵，

只有让格列才能看到！

3. 自由主义造成的损失

阿莉萨最担心的是帕什卡。

他是第一次去宇宙，过去他妈妈从来不让他去，似乎我们这个时代的人只能坚守在地球上。

宇宙飞船发射场开始装卸了，孩子们把所有不需要

的东西和家里带来的油炸包子、蛋糕都交了出来，因为重量是限制的。帕什卡自作聪明地把自己心爱的小刀、锯子，甚至剪花木的剪刀都偷偷带进飞船，而且很顺手，他考虑到冥王星上可能会派上用场。

到达冥王星后，大家都在原地等候定期航班的飞船。于是，他们到基地附近散步。为了安全起见，他们用绳子把大家连在一块儿，而且有一位当地地质学家陪伴。本来以为这些学生不会发生什么差错，然而事故还是发生了，当然出在帕什卡身上。

众所周知，冥王星上住着雪人，虽然他们为数不少，任何旅客都能从远处看到，但是从来没有抓到过。因为他们头上前后长着两张脸，冥王星上朝阳的一面很光亮，然而背阴的地方却一片漆黑。他们就利用这个特点，前面的眼睛能在光亮的地方看路行走，后面的眼睛能看到黑暗中的东西。当你在亮处追赶他们时，他们会马上逃进黑暗处。

正当孩子们在冥王星上散步时，他们发现了一群庞大的雪人，于是，停下来给雪人拍照。

这时候，帕什卡从远处也看见一个雪人，正往阴暗处钻。

帕什卡感到，自己被绳子连着，好像狗崽子系着皮带似的，肯定追不上雪人，于是他拿出秘密藏在密闭飞行衣口袋里的小刀。当没有人看见的时候，他悄悄地割断绳子，朝冥王星上的神秘居民猛扑过去。

大约过了三分钟，大家才发现他不在了，绳子已被割断，这位少年生物学家已经不翼而飞。

在冥王星上宣布了这件令人忧虑的事，很多人都丢

下工作，行星上的许多汽车和汽艇都去寻找失踪的孩子。然而，孩子却根本没有想到会有这么多的人为他担心。

在找到他时，他还想摆脱。他说，他快要赤手空拳捉住雪人，可是大家妨碍了他。

然而，帕什卡不得不向小组保证，今后他不再给少年生物学家们带来耻辱。

果然，定期远航飞船从太阳系到卡桑德拉星系，帕什卡的举止都非常令人满意。只是有些唠叨，说飞船把他的探险时间丢失了。

当飞船在珀涅罗珀行星着陆时，孩子们几乎已经忘了冥王星上的雪人。但是阿莉萨还不很信任帕什卡，决定到达热带丛林后要监视住他。帕什卡也觉得大家都在威胁他，不过那时他仍然处在旅游的浪漫色彩中。

第一天孩子们去参观了让格列市容，游览了几处天然的名胜，最有趣的是带圆窟窿的峭壁。如果从窟窿里往外看，可以看到离峭壁三十米处的一个大湖。吃惊的是当你从窟窿中走过去，峭壁后面原来是一片人很难走过去的密林，根本没有什么大湖。附近有一处能治病的温泉，只要在温泉里泡三分钟，任何伤口都能愈合。只是水温沸腾，如果你不把沸水冲温，伤口就会被严重烫伤。接着他们来到“小熊星座”号飞船纪念塔，这是为纪念第一次到这个星球着陆的飞船而建造的。飞船摆在一个广场中心，对，当时这个广场的周围还没有盖子，如果你不知道这是市中心广场，可能还以为飞船停在林中旷地上。

其余的名胜都属于专门的旅游部门。

首先是旅馆。鳄鱼旅馆是其中最突出的，整个旅馆是个透明的圆球，鳄鱼可以在圆球里面游泳、玩耍。对，凡是